

LEGACY

GUIDE DU PATIENT

CADD-Legacy™ 1

Pompe à perfusion ambulatoire

Modèle 6400

MODE DE PERFUSION

CONTINUE

Ce guide est destiné à servir de complément aux instructions qui vous ont été fournies par votre clinicien sur le fonctionnement de la pompe. N'effectuez que les procédures qui vous ont été démontrées par votre clinicien.

SIMS DELTEC, INC.

Table des matières

Introduction	1
Avertissements	2
Mises en garde	3
Pompe CADD-Legacy™ 1 (Schéma)	5
Description des touches	6
Installation de piles neuves	7
Démarrage de la pompe	11
Arrêt de la pompe	11
Mise sous tension ou hors tension de la pompe	12
Retrait d'un réservoir usagé ou d'un réservoir de transfert	13
Mise en place d'un nouveau réservoir ou d'un réservoir de transfert	14
Rétablissement du volume résiduel au volume de départ	16
Purge de la tubulure	17
Insertion de la tubulure dans le détecteur d'air	18
Que dois-je faire si je laisse tomber la pompe ou que je la heurte ?	20
Alarmes et messages	22

Introduction

Dans le cadre de votre traitement, votre médecin a recommandé l'utilisation de la pompe **CADD-Legacy™ 1**.

La pompe CADD-Legacy™ 1 peut être portée sur vous. Elle est conçue pour vous administrer des solutions médicamenteuses. Votre clinicien prescrira la dose de médicament selon vos besoins spécifiques. Cette prescription est programmée sur votre pompe par votre clinicien sur l'ordonnance spécifique de votre médecin.

La pompe permet la perfusion d'une solution médicamenteuse selon un débit continu mesuré en millilitres (mL) par 24 heures. La pompe emmagasine des informations programmées et relatives à vos antécédents dont votre clinicien a besoin pour établir votre traitement spécifique.

Votre clinicien vous donnera des instructions pour vous permettre d'utiliser cette pompe correctement. Ce guide est destiné à servir de complément à ces instructions. N'effectuez que les procédures qui vous ont été démontrées par votre clinicien.

Vous trouverez ci-dessous une liste d'avertissements et de mises en garde qu'il vous faudra lire avant d'utiliser la pompe. Il est important que vous compreniez et suiviez ces avertissements et mises en garde.

Le non-respect des avertissements, mises en garde et instructions peut endommager la pompe ou entraîner de sérieuses complications pour le patient, voire son décès.

Avertissements

- Une pompe supplémentaire doit être disponible en cas d'utilisation pour l'administration de médicaments essentiels au maintien de la vie.
- En cas de chute ou de heurt accidentel de la pompe, vérifier que la pompe n'est pas endommagée. Ne pas utiliser une pompe endommagée ou ne fonctionnant pas correctement. Contacter votre clinicien pour obtenir des instructions supplémentaires.
- Avant de commencer la perfusion, inspecter régulièrement le circuit des fluides pour détecter toute obstruction due à une plicature, un clamp fermé ou toute autre occlusion en amont, et en purger l'air pour éviter une embolie gazeuse. S'il y a présence d'air dans la tubulure, ne pas retirer l'air du circuit des fluides lorsque la tubulure est connectée à votre site d'accès.
- Ne pas utiliser de piles rechargeables au nickel cadmium (NiCad) ou de piles au nickel hydrure de métal (NiMH). Ne pas utiliser de piles carbone zinc (« longue durée »).
- Toujours avoir des piles neuves en réserve.
- S'assurer que le couvercle du compartiment à pile est fermé solidement.
- S'assurer que la cassette est attachée correctement.
- Fermer la tubulure du circuit des fluides à l'aide du clamp avant de retirer le réservoir ou le réservoir de transfert de la pompe.

- Utiliser uniquement une tubulure d'extension CADD® à valve anti-siphon ou un réservoir de transfert CADD® à valve anti-siphon intégrée ou complémentaire, pour éviter une perfusion par gravité incontrôlée résultant d'un réservoir mal attaché ou risquant de fausser la précision du système.
- L'utilisation d'une seringue avec le set d'administration CADD® peut DIMINUER LE VOLUME de médicament perfusé. La fonction de la seringue peut être gravement affectée par les variations des dimensions et le pouvoir lubrifiant du piston qui peuvent obliger à utiliser plus de force pour bouger le piston de la seringue. Au fil du temps, le piston d'une seringue perd sa lubrification, ce qui peut diminuer, parfois de façon significative, le volume de médicament injecté.

Vous devez régulièrement comparer le volume restant dans la seringue avec les valeurs « VOL RES » et « RECU » affichées sur l'écran de la pompe pour déterminer si le volume de médicament perfusé est inférieur et, ces nécessaires, contacter votre clinicien.

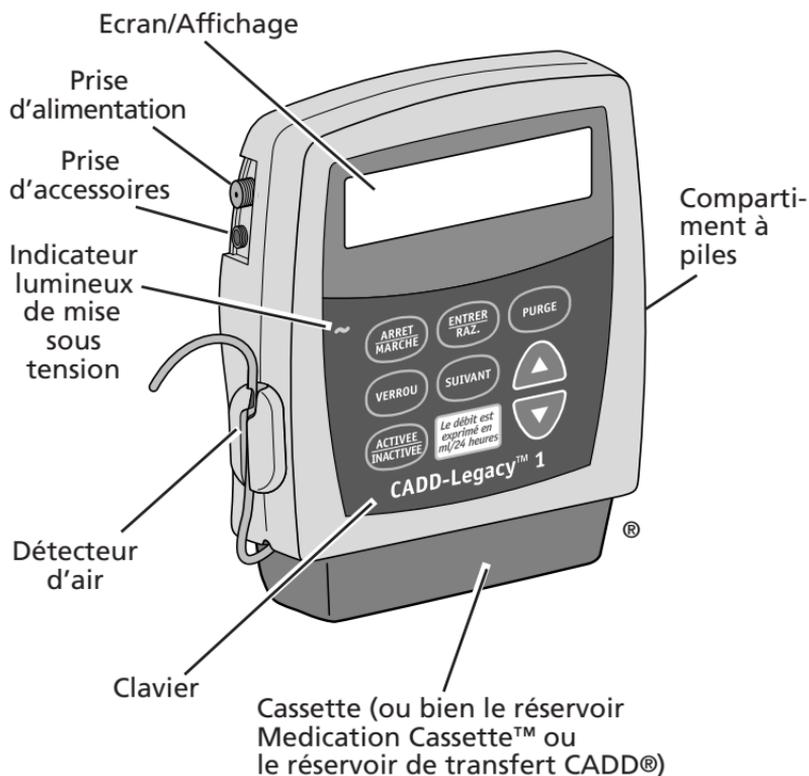
- Pour les instructions détaillées et les mises en garde concernant les réservoirs de transfert, se reporter aux instructions qui les accompagnent.

Mises en garde

- Ne pas faire fonctionner la pompe à des températures inférieures à +2 °C (36 °F) ou supérieures à 40 °C (104 °F).
- Ne pas stocker la pompe à des températures inférieures à -20 °C (-4 °F) ou supérieures à 60 °C (140 °F). Ne pas entreposer la pompe si la cassette ou le réservoir de transfert y sont attachés. Utiliser la cassette de protection prévue à cet effet.
- Ne pas exposer la pompe à une humidité relative inférieure à 20 % ou supérieure à 90 %.

- Ne pas stocker la pompe pendant des périodes de temps prolongées sans retirer les piles.
- Ne pas immerger la pompe dans un liquide de nettoyage ou dans de l'eau ou laisser la solution se répandre dans la pompe, s'accumuler sur le clavier ou pénétrer dans le compartiment à piles.
- Ne pas nettoyer la pompe avec de l'acétone, d'autres produits solvants pour plastique ou des nettoyants abrasifs.
- Ne pas utiliser la pompe en présence d'anesthésiques inflammables ou de gaz explosifs.
- Utiliser uniquement les accessoires Deltec. L'utilisation d'autres marques d'accessoires pourrait nuire au bon fonctionnement de la pompe.

Pompe CADD-Legacy™ 1



Ecran/Affichage

Lieu où apparaissent informations et messages.

Indicateur lumineux de mise sous tension

Le témoin vert est allumé lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur pour alimenter la pompe.

Description des touches



Permet de mettre la pompe en marche ou à l'arrêt, ou d'éteindre les alarmes.



Remet à zéro l'écran du volume du réservoir.



Remplit la tubulure pour retirer les bulles d'air du circuit des fluides.



A l'usage du clinicien.



Vous fait passer d'un écran à l'autre et éteint les alarmes.



Permet l'augmentation d'une valeur ou le défilement vers le haut parmi les éléments d'un menu.



Permet la diminution d'une valeur ou le défilement vers le bas parmi les éléments d'un menu.



Sert à mettre la pompe sur une position de bas rendement lorsqu'elle n'est pas utilisée ou à la remettre en position de haut rendement.

Installation de piles neuves

Si le message **Pile faible** ou **Pile déchargée** s'affiche sur l'écran, vous devriez changer les piles.

Utilisez deux piles de type AA alcalines neuves telles que DURACELL® ou EVEREADY® ENERGIZER. **N'utilisez pas** de piles nickel-cadmium rechargeables ou nickel-hydrure-métal. **N'utilisez pas** de piles carbone-zinc (« longue durée »). La pompe ne fonctionnera pas correctement avec ces piles.

AVERTISSEMENT : Si vous laissez tomber la pompe ou la heurtez, la porte du compartiment à piles ou les attaches peuvent se briser. Ne pas utiliser la pompe si le couvercle du compartiment à piles ou les attaches sont endommagés car les piles seront mal fixées, ce qui peut donner lieu à une coupure d'alimentation, à l'arrêt de la perfusion et, selon le type de médicament utilisé, à de sérieuses complications pour le patient, voire son décès.

(suite)

Pour installer des piles neuves :

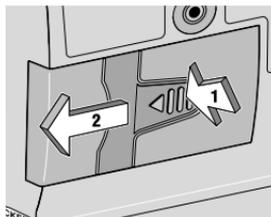
1. Arrêtez la pompe en appuyant sans relâcher sur .

Arrêter

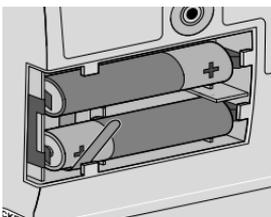
2. Lorsque trois groupes de tirets apparaissent, relâchez .

ARRET

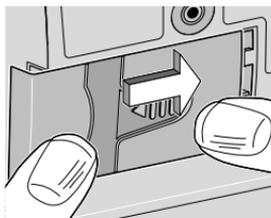
3. Appuyez sur le bouton fléché sur la porte du compartiment de la pile, et en maintenant la pression faites glisser la porte en position ouverte.



4. Retirez les piles usagées. Il est plus facile de retirer la pile en tirant sur l'extrémité de la sangle.



5. Faites correspondre les repères de polarisation + et - des piles neuves avec ceux situés à l'intérieur du compartiment à piles. Insérez les piles neuves, disposer les piles sur la sangle. La pompe fera retentir un bip sonore si les piles sont correctement installées.

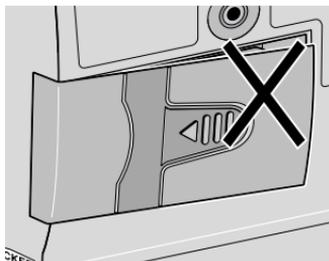
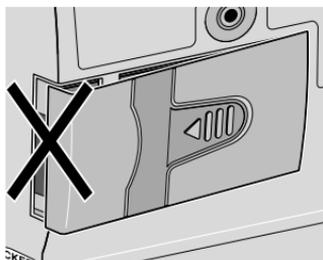
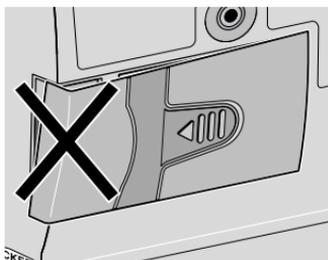


6. Remettez la porte du compartiment à piles en place. La pompe se met automatiquement sous tension.

REMARQUE :

- Si vous placez les piles à l'envers, l'écran demeurera vide. Réinsérez les piles, en veillant à faire correspondre les repères + et -.
- La séquence de mise sous tension commence, la pompe est soumise à un test de contrôle électronique, et la pompe émet six bips sonores une fois la séquence de mise sous tension achevée. Tous les indicateurs d'affichage, le niveau de révision du logiciel et chaque paramètre apparaissent brièvement.

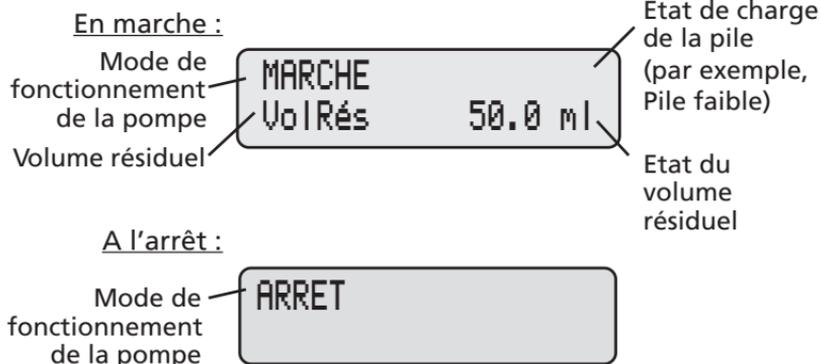
AVERTISSEMENT : Si un espace est visible entre le couvercle du compartiment à piles et le boîtier de la pompe, le couvercle n'est pas correctement fermé. Si le couvercle a du jeu ou se détache, les piles ne seront pas solidement fixées et une coupure d'alimentation, l'arrêt de la perfusion et, selon le type de médicament administré, de sérieuses complications pour le patient, voire son décès, pourraient survenir.



ATTENTION : Ne pas stocker la pompe pendant des périodes prolongées sans retirer les piles. Une fuite des piles risquerait d'endommager la pompe.

Ecran principal

L'écran suivant est tel qu'il apparaît en général sur l'écran de la pompe. Il s'agit de l'écran principal, qui indique :



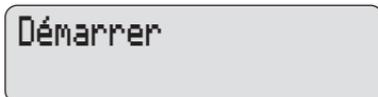
Démarrage de la pompe

Lorsque vous mettez la pompe en marche, elle consulte automatiquement la programmation, puis commence l'administration du médicament. Si la pompe ne se met pas en marche, un message doit apparaître sur l'écran. *Reportez-vous au chapitre Messages et alarmes, à la page 22.*

1. Appuyez sans relâcher sur



2. Lorsque les trois groupes de tirets disparaissent, relâchez



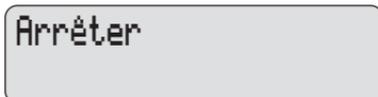
Après la consultation automatique de la programmation, **MARCHE** ainsi que le volume restant dans le réservoir apparaîtront à l'écran principal. La perfusion commence telle que programmée par votre clinicien.



Arrêt de la pompe

L'arrêt de la pompe interrompt l'administration de solution médicamenteuse.

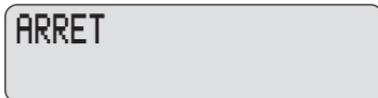
1. Appuyez sans relâcher sur



2. Lorsque trois groupes de tirets apparaissent, relâchez



ARRET apparaît sur l'écran principal.



Mise sous tension ou hors tension de la pompe

Lorsque la pompe est à l'arrêt, vous pouvez la mettre en position de faible rendement en la mettant hors tension. La pompe peut être mise hors tension une fois qu'elle a été déconnectée de votre site d'accès en vue de stockage.

Pour mettre la pompe hors tension (sur « Inactif »)

1. Appuyez sans relâcher sur .



Inactif

2. Lorsque trois groupes de petits points apparaissent, relâchez .



Inactif
●●●● ●●●● ●●●●

Pour mettre la pompe sous tension

- Appuyez sans relâcher sur .

La pompe se mettra sous tension et passera automatiquement en revue tous les écrans.

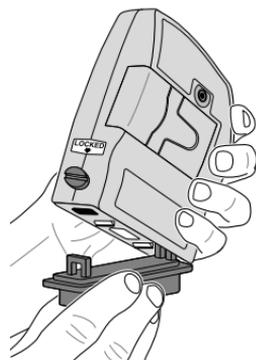
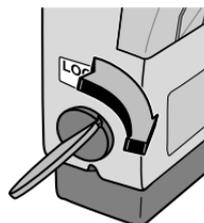
Retrait d'un réservoir usagé ou d'un réservoir de transfert

AVERTISSEMENT : Toujours fermer la tubulure du circuit des fluides à l'aide du clamp avant de retirer le réservoir ou le réservoir de transfert de la pompe afin d'empêcher un débit incontrôlé. L'écoulement de la perfusion par gravité d'une solution médicamenteuse à un débit incontrôlé à partir du réservoir ou un reflux sanguin peuvent entraîner de sérieuses complications pour le patient, voire son décès.

Pour retirer un réservoir usagé ou le réservoir de transfert :

1. Appuyez sans relâcher sur .
2. Lorsque trois groupes de tirets apparaissent, relâchez .
3. Fermez tous les clamps de la tubulure et déconnectez la tubulure de votre dispositif d'accès, conformément aux instructions de votre clinicien.
4. Insérez une pièce de monnaie dans la rainure du bouton de blocage et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bouton de blocage se déboîtera une fois que la cassette sera débloquée.
5. Une alarme continue retentira et la pompe affichera le message : **Pas de cassette, Clampez tubulure.** L'alarme peut être éteinte en appuyant sur  ou sur .
6. Retirez les crochets de la cassette des charnières de la pompe.
7. Jetez le réservoir ou le réservoir de transfert conformément aux instructions de votre clinicien.

Arrêter
--- --- ---

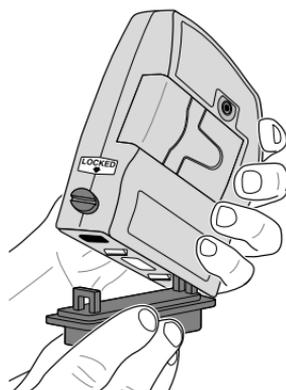


Mise en place d'un nouveau réservoir ou d'un réservoir de transfert

AVERTISSEMENT : Une solution médicamenteuse congelée doit être dégelée à température ambiante seulement. Ne pas faire chauffer le réservoir Medication Cassette™ dans un four à micro-ondes au risque d'endommager le réservoir, la solution médicamenteuse ou de compromettre son étanchéité.

Procéder de manière aseptique, conformément aux indications de votre clinicien.

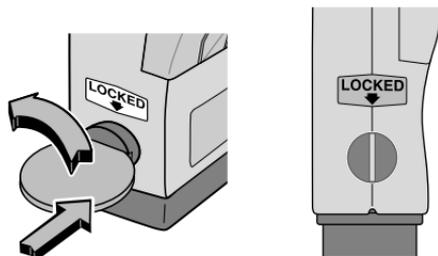
1. Clampez la tubulure du nouveau réservoir ou dispositif de perfusion.
2. Insérez les crochets de la cassette sur les charnières de la pompe.



3. Placez la pompe à la verticale, sur une surface solide et plane. Appuyez, pour que la cassette soit bien calée contre la pompe.

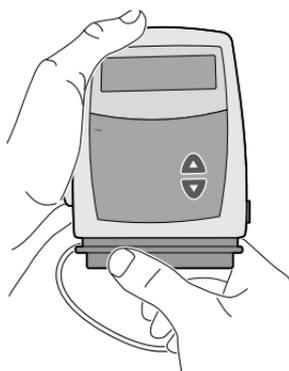


4. Insérez une pièce de monnaie dans le bouton de blocage, enfoncez et tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le repère du bouton soit aligné avec la flèche et que vous sentiez le bouton se mettre en place avec un déclic.



AVERTISSEMENT : Fixer la cassette correctement. Une cassette mal fixée ou détachée risque de provoquer la perfusion incontrôlée par gravité de la solution médicamenteuse depuis le réservoir ou un reflux sanguin pouvant entraîner des blessures graves voire le décès du patient.

5. Tournez délicatement, poussez et tirez sur la cassette pour vous assurer qu'elle est bien fixée.



Rétablissement du volume résiduel au volume de départ

1. Commencez à partir de l'écran principal.
 - Assurez-vous que **ARRET** est affiché sur l'écran principal.
2. Appuyez sur  pour aller sur l'écran du volume résiduel.

Volume résiduel
100.0 ml
3. Appuyez sur  pour rétablir le volume résiduel au volume de départ.

REMARQUE : Lorsque la pompe calcule que le volume restant dans le réservoir est de 5 mL, des bips sonores retentissent et le message **VolRés Bas** s'affiche sur l'écran principal. Cette alarme retentit de nouveau à chaque nouvelle diminution de 1 mL, jusqu'à ce que le Volume résiduel tombe à 0 mL, auquel cas la pompe s'arrête et l'alarme retentit.

Purge de la tubulure

Lorsque la nouvelle cassette est fixée et que le volume résiduel a été remis au volume de départ ou qu'il a été modifié pour correspondre au nouveau volume, purgez la tubulure.

1. Assurez-vous que la tubulure est déconnectée de votre site d'accès et que le clamp de la tubulure est détaché.

AVERTISSEMENT : Ne procédez pas à la purge tant que vous êtes connecté à la tubulure de la pompe. Vous risqueriez de vous administrer une dose trop importante de médicament ou de provoquer une embolie gazeuse ; ce qui pourrait entraîner de sérieuses complications pour le patient, voire son décès.

2. Appuyez sans relâcher sur .

3. Lorsque **Purger** et trois groupes de tirets apparaissent, relâchez .



4. A nouveau, appuyez sans relâcher sur  pour remplir le circuit des fluides et éliminer les bulles d'air. L'écran affiche **Purge en cours** et la pompe émettra un bref bip sonore à la fin de chaque cycle de perfusion. La pompe s'arrêtera automatiquement après la purge de 10 cycles de perfusion.

REMARQUE : L'alarme du détecteur d'air est automatiquement désactivée lors de l'amorçage.

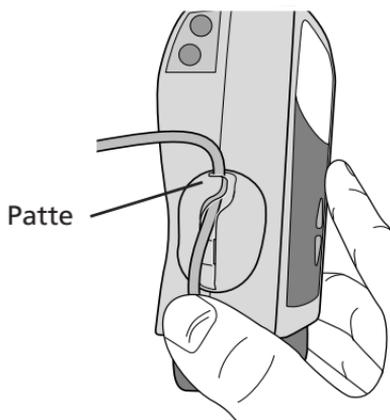
5. Si la tubulure n'est pas encore complètement purgée, appuyez sans relâcher sur  une nouvelle fois. Si la tubulure est purgée, appuyez sur  pour vous rendre sur l'écran principal.
6. Si votre clinicien vous a conseillé d'utiliser un détecteur d'air, reportez-vous au prochain chapitre. Autrement, suivez les indications de votre clinicien pour connecter la tubulure à votre site d'accès. Détachez tous les clamps.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le circuit des fluides est entièrement débarrassé de bulles d'air avant de le brancher à votre cathéter pour éviter le risque d'embolie gazeuse. Une embolie gazeuse risque de causer de sérieuses complications pour le patient, voire son décès.

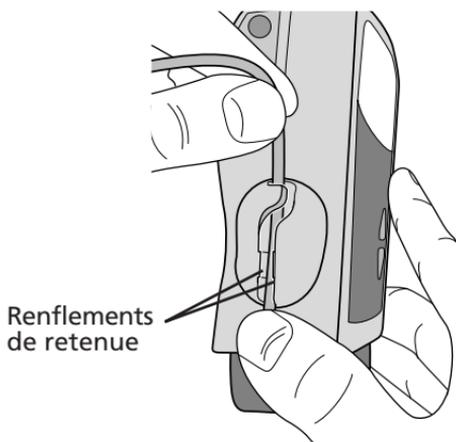
Insertion de la tubulure dans le détecteur d'air

Si le détecteur d'air est conçu pour détecter les bulles d'air dans le circuit des fluides. Lorsque la tubulure est enfilée dans un détecteur d'air en fonction, la présence d'une bulle d'air dépassant la taille spécifiée fera retentir l'alarme et mettra la pompe à l'arrêt.

1. Si votre clinicien vous a conseillé d'utiliser un détecteur d'air, formez une petite boucle avec la tubulure sous le détecteur d'air et maintenez-la avec votre pouce.
2. Placez la tubulure par-dessus l'encoche du détecteur d'air et passez-la sous la patte.



3. Pour bien installer la tubulure dans l'encoche, tirez légèrement dessus jusqu'à ce qu'elle se trouve sous les renflements de retenue et bien à plat dans l'encoche.



4. Suivez les indications de votre clinicien pour connecter la tubulure à votre site d'accès. Ouvrez tous les clamps.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le circuit des fluides est entièrement débarrassé de bulles d'air avant de le brancher à votre cathéter pour éviter le risque d'embolie gazeuse. Une embolie gazeuse risque de causer de sérieuses complications pour le patient, voire son décès.

Que dois-je faire si je laisse tomber la pompe ou que je la heurte ?

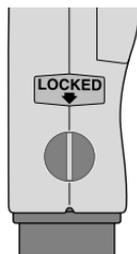
Que dois-je faire si je fais tomber la pompe dans l'eau ?

Si vous faites accidentellement tomber la pompe dans l'eau, récupérez-la rapidement, essuyez-la à l'aide d'une serviette et appelez votre clinicien.

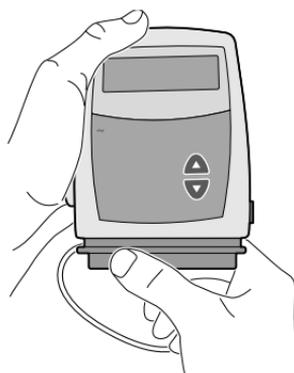
Que dois-je faire si je laisse tomber la pompe ou que je la heurte à une surface dure ?

Procédez immédiatement comme suit :

- Vérifiez le dispositif de blocage sur le côté de la pompe et assurez-vous que le repère sur le dispositif de blocage est aligné avec la flèche sur le côté de la pompe.



- Tournez délicatement et tirez sur la cassette pour vous assurer qu'elle est solidement attachée.
- Vérifiez la porte du compartiment de la pile pour vous assurer qu'elle est toujours solidement attachée.



Si la cassette ou la porte du compartiment de la pile est détachée ou endommagée, n'utilisez pas la pompe. Fermez immédiatement le clamp de la tubulure, arrêtez la pompe et contactez votre clinicien.

AVERTISSEMENT : Une cassette mal fixée ou détachée risque de provoquer la perfusion incontrôlée par gravité de la solution médicamenteuse depuis le réservoir ou un reflux sanguin pouvant entraîner des blessures graves voire le décès du patient. Si vous laissez tomber la pompe ou la heurtez, la porte du compartiment à piles ou les attaches peuvent se briser. Ne pas utiliser la pompe si le couvercle du compartiment à piles ou les attaches sont endommagés car les piles seront mal fixées, ce qui peut donner lieu à une coupure d'alimentation, à l'arrêt de la perfusion et, selon le type de médicament utilisé, à de sérieuses complications pour le patient, voire son décès.

Alarmes et messages

La pompe vous signale toute alarme ou message spécial vous concernant par l'émission d'un bip sonore ou d'une alarme. La plupart des alarmes peuvent être éteintes en appuyant sur  ou sur . Observez l'écran et suivez les points indiqués dans ce tableau.

Lorsque vous voyez/entendez :

Procédez ainsi :

Air détecté

ALARME A DEUX TONS

De l'air se trouve dans la tubulure ou la tubulure n'a pas été correctement enfilée dans le détecteur d'air. Appuyez sur  ou sur  pour arrêter l'alarme. Puis suivez les indications de votre clinicien pour purger la tubulure d'air.

Erreur

ALARME A DEUX TONS

Problème au niveau de la pompe. Fermez le clamp et mettez la pompe hors service. Contactez votre clinicien.

Haute pression

ALARME A DEUX TONS

Plicature dans la tubulure ou clamp fermé. Redressez la tubulure ou détachez le clamp pour que la pompe reprenne l'administration de médicament. Appuyez sur  ou sur  pour arrêter la pompe et éteindre l'alarme pendant 2 minutes. Une fois que vous avez corrigé la cause de la haute pression, mettez la pompe en marche si nécessaire. Si l'alarme continue de retentir, contactez votre clinicien.

Alarmes et messages

Lorsque vous voyez/entendez :

Procédez ainsi :

Maintenance
Voir Manuel

ALARME A DEUX TONS

Maintenance prévue de la pompe. Appuyez sur  ou sur  pour arrêter l'alarme. La pompe peut encore fonctionner mais contactez votre clinicien pour obtenir des instructions supplémentaires.

MARCHE
VoIRés Bas

TROIS BIPS SIMPLES

Le volume résiduel est bas. Installez un nouveau réservoir dès que possible. Voir à la page 16 pour des détails supplémentaires.

Moteur désactivé,
Coupe l'alim.

ALARME A DEUX TONS

Les piles sont déchargées et la pompe est alimentée à l'aide de l'adaptateur secteur. Installez des piles neuves AA, raccordez l'adaptateur secteur et redémarrez la pompe.

Occlusion en amont

ALARME A DEUX TONS

Le fluide ne circule pas entre le réservoir et la pompe. Vérifiez la présence de plicature, de clamp fermé ou de bulles d'air dans la tubulure entre le réservoir et la pompe. Appuyez sur  ou sur  pour arrêter la pompe et éteindre l'alarme pendant 2 minutes. Une fois que la cause d'occlusion en amont est corrigée, démarrez la pompe si nécessaire. Si l'alarme continue de retentir, contactez votre clinicien.

Alarmes et messages

Lorsque vous voyez/entendez :

Procédez ainsi :

Pas de cassette,
Clampez tubulure

ALARME A DEUX TONS

La cassette (réservoir de transfert ou la cassette elle-même) a été retirée. Clampez immédiatement la tubulure. Une cassette doit être fixée pour que la pompe puisse fonctionner. Appuyez sur  ou sur  pour arrêter l'alarme.

Pas de cassette,
Ne marche pas

ALARME A DEUX TONS

Vous avez essayé de démarrer la pompe sans fixer la cassette. Une cassette doit être fixée pour que la pompe puisse fonctionner. Appuyez sur  ou sur  pour arrêter l'alarme.

[Pas de message]

ALARME A DEUX TONS

Les piles ont été retirées pendant le fonctionnement de la pompe sans qu'elle soit reliée à l'adaptateur secteur. La pompe est maintenant arrêtée et hors tension. Installer les piles pour arrêter l'alarme.

OU

Les piles ont été retirées environ 15 secondes après l'arrêt de la pompe. Au besoin, installer des piles neuves pour arrêter l'alarme. Sinon l'alarme s'arrêtera dans une courte période de temps.

Alarmes et messages

Lorsque vous voyez/entendez :

Procédez ainsi :

Perte Alim.
Pompe en marche

ALARME A DEUX TONS

La pompe était en fonction lorsque l'alimentation a été coupée. Arrêtez la pompe avant de changer les piles ou avant de couper l'alimentation. Appuyez sur  ou sur  pour arrêter l'alarme.

Pile déchargée

ALARME A DEUX TONS

Les piles de type AA sont déchargées. Installez deux piles neuves de type AA. Les piles neuves doivent être installées même si la pompe est branchée sur un adaptateur secteur.

Pile faible

TROIS BIPS SONORES A DEUX TONS
TOUTES LES 5 MINUTES

Les piles de type AA sont faiblement chargées mais la pompe peut fonctionner. Remplacez dès que possible les piles de type AA.

Pile retirée
Ne marche pas

ALARME A DEUX TONS

Soit les piles AA ont été retirées pendant le fonctionnement de la pompe à l'aide de l'adaptateur secteur, soit vous avez essayé de démarrer la pompe alors que les piles étaient déchargées. Replacer les piles ou installez-en de neuves. Appuyez sur  ou sur  pour arrêter l'alarme.

Alarmes et messages

Lorsque vous voyez/entendez :

Procédez ainsi :

Touche bloquée,
débloquez touche

ALARME A DEUX TONS

Si une touche est enfoncée, la relâcher. Si l'alarme continue de retentir, fermez le clamp de la tubulure et mettez la pompe hors service. Contactez votre clinicien.

Volume résiduel
Vide

ALARME A DEUX TONS

Le volume dans le réservoir est à 0,0 mL. Appuyez sur  ou sur  pour arrêter l'alarme. Puis installez un nouveau réservoir si nécessaire et remettez à zéro le volume résiduel.

Renseignements sur votre clinicien

Nom : _____

Numéro de téléphone : _____

Instructions :

Emplacement de la pompe lorsque vous prenez un bain ou une douche : _____

Emplacement de la pompe pendant votre sommeil :

Stockage du médicament : _____

Remarques

LEGACY

Deltec

SIMS Deltec, Inc., St. Paul, MN 55112 U.S.A.



CADD, CADD-Legacy et la conception de le Réservoir Medication Cassette sont des marques des commerce. (Le symbole ® indique que la marque a été déposée auprès du U.S. Patent and Trademark Office (bureau des marques déposées des États-Unis d'Amérique) et de certains autres pays.

Les produits décrits sont couverts par un ou par plusieurs brevets américains dont les numéros sont les suivants : 4,559,038 ; 4,565,542 ; 4,650,469 ; 5,364,242 ; 5,531,697 ; 5,538,399 ; 5,540,561 ; 5,564,915 ; 5,567,119 ; 5,567,136 ; 5,647,854 ; 5,695,473 ; brevet japonais numéro 2034590 ; autre(s) brevet(s) en cours d'homologation 0182502 ; brevet(s) étranger(s) en cours d'homologation.

DURACELL® est une marque déposée de DURACELL INC.

EVEREADY® ENERGIZER® est une marque déposée de Union Carbide Corporation.